



健康、效率、永續經營

### 轄區農民勿違法推廣或銷售基因轉殖木瓜

依據行政院農業委員會98年2月19日農授糧字第0981043372號函刊登

國內抗輪點病毒基因轉殖木瓜雖於民國92年7月22日通過基因轉殖植物指定田間試驗，惟仍未經中央目的事業主管機關核准，依據植物品種及種苗法第52條規定，不得在國內推廣或銷售；若經查獲違反上述情事，將依「植物品種及種苗法」第54條規定裁罰新台幣100至500萬元罰鍰。

健康、效率、永續經營

### 產業奮鬥小故事

### 認真的女人最美 酪農轉成田媽媽

農業推廣課 傅智麟 分機412

大園寶聰牧場女主人許寶桂原本為酪農，但因產業式微，許寶桂加入家政班努力學習做烘焙，利用自產鮮乳開發各式烘焙產品，開設店鋪銷售，新鮮香醇真材實料，擄獲消費者的心，成功創造新契機，扭轉酪農業危機，靠自己走出一片天地的農村婦女典範。



大園寶聰牧場女主人許寶桂

健康、效率、永續經營

### 小地主大佃農政策 擴大農業經營規模

依據行政院農業委員會98年2月25日第5463號新聞稿刊登

為活化休耕農地，確保糧食安全，行政院農業委員會自本(98)年度起結合「小地主大佃農」政策，推動休耕農地租賃措施。農委會陳主任委員說明，為鼓勵連續休耕農地出租，承租95年或96年任一年連續兩期辦理休耕有案之農地，給予補貼保障地主每期作每公頃所得4.5萬元(含)以上，對地主、佃農及活化耕地達到三贏。

地方料理競賽美饌介紹

### 雙色地瓜捲

農業推廣課 傅智麟 分機412

來盤雙色地瓜捲，簡單的無油煙料理，卻能吃到均衡的營養元素，而且帶給餐桌不同的色彩，原來幸福是可以輕鬆創造的！

本料理設計者：蘆農田媽媽烘焙坊【97年度桃園區農業改良場地方料理競賽亞軍，桃園縣蘆竹鄉農會輔導】，食材：春捲皮3片、紫菜3片、黃色地瓜及紫色地瓜各60g左右、低脂起士4片、蘆筍3條、胡蘿蔔80g、山藥80g、低脂沙拉醬；首先將蘆筍及胡蘿蔔、山藥切粗條川燙後放涼，再將春捲皮平鋪依序放入紫菜及地瓜泥鋪平，再將低脂起士、蘆筍及胡蘿蔔、山藥各1條排好，擠入少許沙拉醬，捲成圓筒狀，接口部份抹入一點沙拉醬黏住（開口要向下放喔），然後斜切排盤。



# 桃園區農情月刊

行政院新聞局登記證局版臺省字第1069號 中華郵政北台第6025號執照登記雜誌交寄

發行人 / 鄭隨和  
發行所 / 行政院農業委員會  
桃園區農業改良場  
地址 / 32745桃園縣新屋鄉後庄村16號  
電話 / (03)4768216  
傳真 / (03)4768477  
台北分場 / (02)26801841  
傳真 / (02)26803964  
五峰工作站 / (03)5851487  
傳真 / (03)5852176  
E-mail: tydaia01@ms4.hinet.net  
印刷 / 曦望美工設計社  
電話 / (02)23093138  
工本費/NT\$20元

第116期

刊

國內郵資已付

中壢郵局許可證  
中壢字第337號

贈閱雜誌  
無法投遞時請退回

中華民國九十八年三月十五日(中華民國八十八年九月創刊)

健康、效率、永續經營

### 陳主委武雄蒞臨本場業務視察

農業推廣課 賴信忠 分機411

行政院農業委員會陳主任委員武雄、黃副主任委員有才及主委辦公室葛主任兆佳於2月2日蒞臨本場視察業務並與同仁座談，由本場鄭場長隨和率各課室主管及研究室主持人歡迎，首先鄭場長簡報本場業務，座談會中陳主委先向全場同仁拜年，接著說明今後農委會的農業政策方向並與同仁交換意見，鼓勵同仁多傾聽農民心聲，適時協助農民解決問題。會後陳主委等人視察本場花卉試驗溫室及蝴蝶蘭溫室，對本場的花卉研究成果表示滿意。



陳主委武雄蒞臨本場業務視察

健康、效率、永續經營

### 98年「連續休耕農地租賃執行要項」及「水旱田利用調整後續計畫」補充事項

依據行政院農業委員會98年2月13日農授糧字第0981092203號函刊登

為活化連續休耕農地，擴大經營規模，訂定「連續休耕農地租賃執行要項」，補充說明98年「水旱田利用調整後續計畫」執行事宜：  
1. 休耕措施：未能出租或無力復耕之農地，可兩期辦理休耕措施，包括種植綠肥作物及生產環境維護措施。  
2. 租賃措施：98年租期簽約至98年12月31日止，租期達10個月(含)以上，核給二個期作之獎

勵；租期達6個月(含)以上，且涵蓋第2期作休耕期間者，核給一個期作之獎勵。  
3. 牧草：同意98年第1期作可給付每期每公頃2.6萬元，宣導98年第2期作契作獎勵每期作每公頃3.5萬元。  
4. 景觀作物：種植景觀作物限以專區方式申辦。  
5. 農戶實際種植情形與申報項目或面積不符時，應於土地所在地之鄉鎮勘查查自動申請更正。

## 健康、效率、永續經營

## 行政院農業委員會促進農業企業研發輔導計畫說明會報導

農業推廣課 賴信忠 分機411

行政院農業委員會為鼓勵農企業主動投入研發或技術產品商品化，協助企業降低研發投資風險，以加速農業科技產業化、提升產業競爭力，委託台灣經濟研究院於2月27日假台灣動物科技研究所辦理行政院農業委員會促進農業企業研發輔導計畫說明會。台經院講師介紹計畫相關規定與申請書撰寫及專屬網站，並和與會80位農企業代表座談，業者支持農委會輔導農企業努力，尤其在不景氣對於提昇研究能量與競爭力有極大的助益。

促進農業企業研發輔導計畫係自96年開始開放農企業申請，當年送件13件，審查通過有7件，通過率為53.8%，平均補助49%，農委會補助17,387千元；97年送件7件，通過6件，通過率為85.7%，平均補助44.6%，核定補助金額為

18,471千元，補助通過率及補助金額逐年提昇，今年度將持續輔導有心從事農業開發研究業者。本計畫申請資格為依公司法設立之公司，可個別申請或與其他業者成立研發聯盟，從事1. 規劃或開發農業產業所需之關鍵性、前瞻性、整合性、共通性或基礎性技術；2. 農產品品牌之開發研究、應用或加值之服務平台、系統或模式；3. 促進農業產業技術發展之知識創造、流通或加值，以發展創新商業營運模式或流程；4. 其他創造具體知識資本、創新農業產業價值或提升產業創新能力之研究發展活動等事項之一者，皆可提出計畫申請。補助科目包含研發人員人事費、研發設備的使用費或維護費、技術引進及委託研究費等3類，計畫研發成果及智慧財產歸屬廠商。請上網<http://agtech.coa.gov.tw/>或洽詢推動小組。

## 健康、效率、永續經營

## 防檢局會同檢警聯手大舉破獲偽禁農藥地下工廠

依據行政院農業委員會98年2月13日第5456號新聞稿刊登

農委會防檢局於2月12日與台中及金門檢警單位破獲製造偽農藥之地下工廠，當場查獲高天成等人製造禁藥「三苯醋錫」及多種偽農藥，重量達80公噸，及時遏止其流入市面，目前全案由檢警調單位積極追查產品來源與流向。

防檢局並呼籲民眾切勿以身試法、尤其是切勿違法製造、進口或販售非法農藥。同時也請農民要注意辨識政府許可的農藥標示、農藥普通名稱及許可證字號，以免誤用偽農藥，並養成紀錄用藥的習慣，以符安全合理施藥的目標。

另為鼓勵民眾踴躍檢舉不法，防檢局已設立檢舉專線 0800-039-131，凡經檢舉而破案者，檢舉人最高可獲頒獎金新臺幣五十萬元。

## 健康、效率、永續經營

## 吉園圃追溯生產來源維護消費者權益

依據行政院農業委員會98年2月20日第5461號新聞稿刊登

行政院農業委員會表示，該會所推動吉園圃標章制度，係由政府負責行政及技術輔導，農民不必負擔驗證費用，而由標章識別號碼亦可追溯生產者，基於整體資源運用以及普遍提供安全蔬果，該會自去(97)年恢復推動吉園圃標章。至於產銷履歷亦繼續推動。

農委會表示，吉園圃及產銷履歷標章制度均可追溯生產農友，報載此次市售蓮霧農藥殘留不合格，係吉園圃不可追溯所導致，實屬誤解。該會近日已於主要產地加強抽樣蓮霧送驗，同時宣導農民遵守用藥規定，防止不合格產品上市。農產品源頭安全生產管理為各級政府及農友共同之責任，該會期盼地方政府及農友共同以生產安全優良農產品為職志，維護消費安全。

## 健康、效率、永續經營

## 有朋自遠方來

農業推廣課 吳麗春、賴信忠 分機410、411

## 帛琉共和國總統陶瑞賓閣下參訪

帛琉共和國總統陶瑞賓閣下伉儷一行14人，於2月26日參訪本場。總統先生關心我國農業研究推廣模式如何規劃、運作及如何落實對農友的服務。

總統夫人則在觀看本場業務簡報後，最想知道能否引進適合帛琉農友栽培的無病蟲害蔬菜品種、栽培技術及本場是否可派遣專家協助該國農民種植作物。

田間參訪由本場鄭場長隨和博士親自導覽茶花、杜鵑花、草莓及蘭花育種與栽培，總統先生及夫人對如何進行雜交育種的過程，感到十分興趣。對於本場安排2小時的農業參訪行程，總統先生及夫人感到非常滿意，並向外交部陪同人員表示由衷的感謝。



田間參訪由本場鄭場長隨和博士親自導覽茶花、杜鵑花、草莓及蘭花育種與栽培

## 寮國總理府部長Dr. Souphanouvong兄弟拜會

2月12日寮國總理府部長Dr. Souphanouvong兄弟拜會本場鄭場長，近2小時的交談，訪賓對本場的提供區內農友快速直接的農業服務，農友也可以直接向鄭場長詢求協助最感佩服。對於本場透過新品種研發、示範觀摩及講習，消除區內農業知識傳播落差，有效提昇農民經營效率的務

實工作態度及功能，Dr. Souphanouvong表示，應是寮國農業政策的標竿。同行訪賓Mr. Sinava對發展熱帶生產黃樟素樹種的疑惑，也在會談中輕鬆得到解答，感激之情溢於言表！



寮國總理府部長Dr. Souphanouvong兄弟拜會本場鄭場長

## 巴拉圭共和國國會議長宮薩雷司參訪

1月14日巴拉圭國會議長宮薩雷司伉儷等外賓一行六人，在外交部禮賓司的安排下至本場進行農業參訪。議長除了感謝鄭場長熱情專業的接待外，並表示「農業政策性的支持、農業研究成果與解決農友栽培技術及產業經營問題三位一體，造就台灣農業的進步，是巴拉圭發展農業值得借鏡的農業經驗。」



巴拉圭國會議長宮薩雷司(左四)至本場進行農業參訪。